

## VISITES SUR-MESURE TAILOR-MADE TOURS

Découvrez également la Villa Collet et la Maison de la Coopérative Générale des Vignerons dans le cadre d'un programme exclusif à construire en fonction de vos attentes... N'hésitez pas à nous consulter afin de créer votre propre expérience.



*Also discover the Villa Collet and the General Cooperative of Winegrower's House as part of an exclusive program to be constructed in order to meet your needs. Do not hesitate to contact us in order to create your own experience.*

Sur réservation uniquement / On request only

INFOS / HORAIRES / BILLETTERIE  
INFOS / SCHEDULE / TICKETING

[www.citeduchampagnecolletcogevi.com](http://www.citeduchampagnecolletcogevi.com)

**CITÉ DU CHAMPAGNE COLLET-COGEVI**  
32 bis rue Jeanson. 51160 Ay. +33 (0)3 26 559 888

 Visites guidées et dégustations commentées   
Guided tours and commented tastings

TOUTE L'ANNÉE, DU MARDI AU DIMANCHE  
ALL YEAR ROUND, FROM TUESDAY TO SUNDAY



Le Musée et l'exposition sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.  
The Museum and the exhibition are accessible to people with reduce mobility.

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION. LES DÉGUSTATIONS DE CHAMPAGNE SONT RÉSERVÉES AUX PERSONNES MAJEURES. / ALCOHOL ABUSE CAN SERIOUSLY DAMAGE YOUR HEALTH. SHOULD BE CONSUMED WITH MODERATION. CHAMPAGNE TASTING ARE STRICTLY RESTRICTED TO ADULTS. NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE. / PLEASE, DON'T LITTER.



# CITÉ DU CHAMPAGNE COLLET-COGEVI

UNIQUE !

MUSÉE DES MÉTIERS DU CHAMPAGNE  
MAISON DE CHAMPAGNE  
CAVES ET VINOThÈQUE  
BOUTIQUE

ACTUELLEMENT // NOW  
EXPOSITION  
**CHAMPAGNE  
ET GUERRES**  
LA MARNE AU CŒUR DE LA TOURNANTE  
D'OCTOBRE 2016 À SEPTEMBRE 2017



À 5 MINUTES D'ÉPERNAY,  
DÉCOUVREZ LE CHAMPAGNE AUTREMENT !

VISITES ET DÉGUSTATIONS / OCTOBRE-DECEMBRE 2016  
[www.citeduchampagnecolletcogevi.com](http://www.citeduchampagnecolletcogevi.com)

EXPOSITION TEMPORAIRE / TEMPORARY EXHIBITION

# CHAMPAGNE ET GUERRES

LA MARNE AU CŒUR DE LA TOURMENTE

**CHAMPAGNE AND WARS, IN THE HEART OF TURMOIL**


- Jusqu'en septembre 2017 -

La Cité du Champagne vous propose un regard transversal sur les conflits mondiaux qui ont meurtri la Marne, autour de quatre thèmes : La Marne en guerre ; Femmes, Vignes et Champagne ; Les combattants des quatre coins du monde ; Victoire, Paix et Reconstruction.

*The City of Champagne submits a transversal look on global conflicts which bruised the Marne.*

*The exhibition is organised in 4 themes: Wars and the Marne; Women, vineyards and Champagne; Worldwide soldiers; Peace and victory.*

## HORAIRES / SCHEDULE

 **10h30** : mer., sam., dim. / *Wed., Sat., Sun.*  
**15h15** : du mar. au dim. / *from Tue. to Sun.*  
Durée 45 min environ - de 5€ à 12€



## TOUT AU LONG DE L'ANNÉE DES CONFÉRENCES GRATUITES

THROUGHOUT THE YEAR, FREE LECTURES

### PROGRAMME ET RÉSERVATION

[www.citeduchampagnecolletcogevi.com](http://www.citeduchampagnecolletcogevi.com)  
[cite@champagne-collet.com](mailto:cite@champagne-collet.com)




## MUSÉE DES MÉTIERS DU CHAMPAGNE

MUSEUM OF **CHAMPAGNE'S WORK CRAFTS**

Au sein de la Cité du Champagne, au cœur des coteaux inscrits au patrimoine mondial de l'Unesco, le Musée des Métiers du Champagne vous invite à un voyage inédit dans le secret des métiers de la vigne et de l'élaboration du vin.

*Within the City of Champagne and in the heart of the hillsides certified World Heritage site by UNESCO, the Museum of Champagne's work crafts invites you to join on a journey in the Champagne making process and in the vine's work crafts secrets.*

## HORAIRES / SCHEDULE

 **9h30** : mer., sam., dim. **10h30** : mar., jeu., ven. **16h30** : du mar. au dim.  
**9:30** : Tue., Thu., Fri. **11:30 a.m. & 2:00 p.m.** from Tue. to Sun.  
Durée 1h00 environ - de 7€ à 14€